LA REGINA D' PORTA PALASS

dramma in 1 prologo e 4 Atti di
Carlin Tiochet

LA REGIÑA

d'

PORTA PALASS

Dramma in I prologo e 4 atti

DI

Carlin Tiochet

Centesimi **20** la copia

TORINO
Tip. L. Mensio - Via Urbano Rattazzi, 2, editore
— 1902 —

PERSONAGGI:

Tonia Vayrotti, verdurera
Giaco, so omo
Ghitin, soa fia
Enrico Vayrotti, fieul d'adossion d'Tonia
Luisa Arnoldi Vid. Palmieri
Ingegnè Enrico Palmieri, so fieul
Irma, soa foumna
Tilde, soa fia
Padre Venanssio Bonafede, Missionari
Giovan, ex boè d'casa Palmieri
Carena, bussolottista
Madlena, soa foumna
Berard, negossiant d'grassa d' marmota
Mariana, venditris d'cansson
La bionda, verdurera
La veja del bibi
Steo, 'l cantastorie
'L Venessian, acrobata
Marco, so fieul
L'vej dla polverina
La scandalôsa
'L piassè
Dotor Marini
Comendator Bancarini
Tina, soa foumna
Carleto, student
Pinot »
Bice, balerina
Olga »
Clelia, cameriera
Rosin, persona d'servissi d'casa Palmieri
Tonia » » » »
Un cambrè.

Comparse ~~- Banda sul palc~~oscenico

L'azione succede in Torino. Il prologo e 3º atto in casa Palmieri, il 1º atto a Porta Palazzo, il 2º nel magazzeno di Tonia al Balon, il 4º alla Trattoria di Sebastopoli alla Madonna del Pilone.

Dal 1º al 2º atto passano 20 anni.

PROLOGO

Elegante salotto che deve dare accesso ad una camera da letto. Fondale con porta a segreto. Comune al laterale.

SCENA I.

Clelia, Luisa e *Padre Bonafede.*

Clelia Miraco a l'han sonà (*attraversa la scena e va ad aprire alla comune*). Ch'a veno pura avanti che i soma bele soi.
Luisa E me fieul Enrico?
Clelia A l'è andait a ciamè 'l Dotor Marini.
Luisa Rosa a l'è dunque agravà?
Clelia Da n'ora à sta part si. Second mi a me smia ch'ai sia pì da disperè per la mare, che per la masnà.
Luisa Padre! Anlora a j'è nen temp da perde.
Padre Mi i son ai so ordin.
Luisa Aproffitoma dla momentanea assenssa d'me fieul, per apaghè forsse un ultim desideri d'cola povra martire, cola d'riconciliesse con Dio. E se il destin, a l'è propi col, ch'a deva lassene, almeno ch'an lassa da bona cristiana.
Padre Madama i l'hai capila, per lon ii son v'nù bele si. Perdoma quindi nen temp.
Clelia Reverendo ch'a passa pura avanti (*lo accompagna alla presunta camera da letto e introduce Bonafede!*)
Luisa Clelia?!
Clelia Madama
Luisa Lassa che cola bel anima d' Padre Venanssio a compisa la sua santa mission, e n'tel mentre che i staroma an guardia per nen ch'a m'ancapita gnune sorpreise, discoroma d'ii nostri afè.
Clelia I son ai so comand.
Luisa Contme dunque coma a son andaite ste facende.
Clelia Ma.... mi.... i sai nen.... se....
Luisa Come Clelia it desmentierie forsse che it las prometume.
Clelia Eben si madama, i veui die tuta quanta la vrità. Ch'am suceda lon ch'a dev sucedme, oramai i son stofia d' doveime cariè la coscienssa per le colpe d'col miserabil d'so fieul.
Luisa Eben?! Parla?!

Clelia Ecco! Nen pi tard che circa ses meis fa, senssa voreilo e senssa esse veduva i son trovame n'la condission d' dovei assiste a na discussion fra so fieul e tota Rosin. Chila con le lacrime a j'eui ai disia a so fieul. Ma tlo capisse nen Enrico che i son mare?! Ma chiel niente. E chila: It na sariisto forse malcontent? Finalment chiel con na vos verament spaventevol a l'ha risponduie un bel... si.

Luisa L' vilan!

Clelia Perchè? A l'ha ancora ciamaie chila. Perchè i peuss nen seufre le masnà, 'l nostr amor, la nostra tranquilità a l'era già durà trop, an mancava mach pi la venuta del Messia per.... Per chiteme forsse?! A l'ha esclamà tota Rosin. Finis, abbia 'l coragi d'finì, tant oramai a l'è ora che se spiego. A l'è 'l prim sacrifissi che at tocria d'fè da dop ch'a dura la nostra relassion. Ma ti tëm lo neghe. A la fin d'ii cont a l'è to sangh, a l'è toa cousta masnà. Perchè it veule fè doe creature desgrassià? Chissà che un dì cola ripugnanssa che t'aduve per scusa ancheui, doman a peussa nen diventè per ti la pi bela, la pi santa dle consolassion.

Luisa Povra Rosin!

Clelia Da col dì, coula povra fia a l'è diventà la schiava, la personera, dl'ingegnè Enrico, d'so fieul. Senssa lasseie manchè niente del necessari, a l'ha pi nen rivolgiuie na parola bona e quasi per fela meuire d'inedia a l'ha mai pi cercà d' fela seurte un momentin d'an cà.

Luisa E cola jena a l'è me fieul!

Clelia Ma tota Rosin a l'ha sempre piait tut con santa rassegnassion e a s'era adatasse a cola vita monastica e d' sacrifissi. Quand jer dop disnè, cosa l'elo mai sautaie an testa a monssù Enrico d' voreila fè seurte. Chila a voria nen saveine, ma chiel a l'ha insistù tant, fin ch'a l'ha decidula, anssi a la die se ti it gene del mond, butte na *velette* neira e così gnun at conosrà. Mi i sai nen 'l perchè, ma tota Rosa a smia ch'a l'abbia nen acondiscendù a col desideri, perchè i l'hai sentù l'ingegnè ch'ai disia su dla scala: Perchè it ses nen vorssute butè la *velette*. Perdio! Che anche per na volta sola i veui che it fasse lon che i veui mi. Chila a l'ha ancora avù temp a rispondie: Ma cosa i l'hai fate per trateme parei? Ch'a se mach pi sentisse un tonf. La povra tota Rosa a l'avia volà tuta la scala, feriendse abastanssa gravement a la front. 'L rest chila madama a lo sa.

Luisa Purtrop! Ma e 'l medich cosa a l'ha dit?

Clelia 'L Medich a dis ch'a l'ha l'oss frontal fraturà, ma che per 'l moment a peul nen pronunssiese sla gravità dla feiita. Che ad ogni caso d' complicassion i fusso andalo a ciamè subit, subit. A l'è per lon che l'ingegnè..

SCENA II.

Padre Bonafede e dette.

Luisa Eben?

Padre La povra martire a l'é bele rassegnà, oramai a desidera mach pi d' meuire.

Luisa Così giovo!

Padre Contenta d' meuire nen mach, ma d'avei avù 'l temp d' perdonè a tuti coi ch'a l'han faie d' mal.

Luisa Cheur nobil!

Clelia Madama Palmieri, a me smia d' sente a v'ni d' gent.

Luisa Ch'a sia già me fieul!?

Clelia A l'è propi chiel, i lo conosso da la pedata.

Luisa Anlora Padre, stermomse ant cousta stanssa, pront an qualunque ocassion.

Padre Andoma pura (*viano dalla segreta*).

SCENA III.

Ing. Enrico, Dott. Marini, Giovan, Clelia, a tempo — Luisa e Bonafede.

Enrico Ch'a favorissa sor Dotor.

Dot. Tante grassie.

Enrico Ti Clelia, accompagna 'l dotor da la malavia.

Clelia Subit. Ch'a favorissa.

Dot. Si brava, ch'a vena d'co chila, che forsse i n'avrai dabsogn.

Clelia Sissgnor.

Enrico Dotor! na parola. Ai saralo d' speransse d' salvè la masnà?

Dot. Lo spero.

Enrico E chila?

Dot. Al moment i peuss nen prononssieme. Ch'am dia pitost ingegnè, come a l'è andaita sta facenda?

Enrico Ecco ij dirai. Mi precisament i savria gnanca diilo. I son spaventame tant. A l'era tut 'l dì che chila as lamentava per dle lurdission, d'ii mal testa, d'ii dolor da tute le part dël corp, che mi i son decidume, tant parei per svariela, d'fela seurte un momentin, tant parei, per cambiè un po' d'aria. Chila verament a voria pro nen, perchè as lamentava d'avei le gambe mole, ch'a la tnisio nen su, ma peui finalment a s'è

decidusse. Ed ecco che apena i soma arivà a la penultima rampà dla scala, com'elo andait, com'elo v'nù, tut ant'un nen a l'è cascame d' piomb, batend la front sl'ultim scalin e restandme reida come un toch d'bosch.

Dot. Ben! A l'alo d'parent sta sgnora?

Enrico A la pa gnun! Sa.... a le na povra fia, na sartoiretta dla qual mi i son ancaprissiame, e..... i son piamla sì con mi. Sì ansoma con chiel i l'hai gnun segret, a l'era na mia mantnua.

Dot. Chiel però a lo savia n'tle stat ch'as trovava.

Enrico Precisament, e i n'era felicissim.

Dot. As tratrà forsse d'n'operassion. Chiel a m'autorislo?

Enrico Im rimetto completament n'le soe man.

Dot. Benissim! Anlora bela fia ch'a vena con mi (*via con Clelia.*)

SCENA IV.

Enrico solo.

Meuire?! A l'ha dilo 'l Dotor... Eben mei ch'a meuira che diventè lë schiavo d'una foumna d'col gener — La difidenssa del Dotor circa la provenienssa d'cola ferita, a l'è sparia — Oramai i son sicur del me colp. Ma Giovan ch'as fa spetè tant? Ch'a l'abbio nen faie la mia commission? Epura no — Basta ch'a vena! (*campanello. Enrico turbato corre alla camera da letto*) Clelia, destorbte nen, i vado mi a deurve.

SCENA V.

Giovan e detto — a tempo — Bonafede e Luisa.

Enrico It ses fate spetè — Ricordte che am pias che l'om a sia puntual come n'arlogi.

Giovan Ch'am scusa sor ingegnè, ma la colpa a l'è nen mia...

Enrico Va ben, va ben, i veui nen saveine d'pi — Adess sent si — A l'è arivà 'l moment che i l'hai bsogn d'ti.

Giovan C'ha comanda pura sor ingegnè che mi son ai so ordin.

Enrico Ecco prima d'tut i devo ricordete che ti tëm deve tanta e peui tanta riconosenssa.

Giovan Sor ingegnè, mi i l'hai desmentià niente d'tut lon c'ha l'a fait per mi, chiel salvandme o mei risparmiandme da la person, a l'ha restituime cola onestà, che mi ant'un moment d'debolessa i l'avia desmentià — Quindi la mia vita intera a l'è ant le soe man.

Enrico As trata d' quaicosa meno.

Giovan I na son persuas perchè chiel sor ingegnè, am comandria niente d'sicura c'ha fussa mal fait.

Enrico Parla pian, che it veui nen ch'at sento.
Giovan I son mut.
Enrico As trata d'portè na masnà a l'infanssia abandonata.
Giovan Sa l'è mach per lon.
Enrico Ma a bsogna che tla consegne come tua.
Giovan Bo! Ma a l'è che mi son pa marià.
Enrico Già, perchè a bsogna esse marià per esse pare.
Giovan Lon i lo sai, ma se am ciamo chi c'ha le soa mare, e mi cosa che ii dia?
Enrico Ch'a l'è na Tizia qualunque c'ha l'e scapate d'ansema.
Giovan Bo! I l'hai capi.
Enrico Dunque?
Giovan Ecco mi i sai nen se i deva di che d'si o che d'no.
Enrico E le tue promesse dunque?
Giovan Ma a l'è che...
Enrico I l'hai capi 'l to scrupol — It veule fe niente, per niente elo pa vera?
Giovan I l'hai pa ancora dit lon (*Bonafede e Luisa fanno capolino.*)
Enrico It jére però antl'ambarass per femlo capì — E ben sent, fa tut lon che i l'hai dite a dover, e mi it regalo un bel biet da singsent lire, cosi it podras realisè un d'ii to pi bei seug. Comprè un cartonet e un mulot e cosi butete a fè 'l cartonè e 'l verdurè a l'ingross, e cosi avei la prospetiva d' guadagnete tanti sold per sposete la toa Catlina. Dunque?
Giovan I soma inteis!
Enrico Ben, ancheui dop tre ore ti te v'niras bele si da mi, e it farai consegnè la masnà.
Giovan Va benone.
Enrico Ma guardè! sovratut... silenssio.
Giovan I son mut.
Enrico Va ben e... adess vatne.
Giovan Sissgnor.
Enrico E arvedse...
Giovan A tre ore
Enrico Benone.
Giovan (*fra sè*) Ch'a suceda un pò lon ch'a dev sucedie, an tuti ii casi ch'i c'ha l'è ntla bagna a l'è sempre chiel (*alle ultime parole il Dottore si presenta sulla porta seguito da Clelia, Enrico gli corre incontro*).

SCENA VI

Dot. Marini, Clelia piangente e detti.

Enrico Dotor?! Eben!!!?

Dot. La masnà viva (*segno di giubilo di Bonafede e Luisa*)
Enrico Viva ?!!
Dot. Si..
Enrico E.. chila ?
Dot. A l'è spirà ant coust moment.
Enrico Morta ?!
Dot. Si, adess ingegnè la mia opera a l'è finia, adess a necessita prontament cola d'na baila.
Enrico Anlora senssa buteie temp an mes, i vado subit an cerca d'chi per 'l moment a peul supli n'tla facenda.
Dot. Benissim, cosi chiel a m'acompagna.
Enrico Ben con piasì (*viano entrambi non prima che Enrico abbia fatto segno a Giovan di far silenzio*) Tëm aspete un momentin.
Giovan (*Sotto voce*) Sissgnor — Mi i na capisso pi niente.

SCENA VII

Bonafede, Luisa e detti.

Clelia (*Appena vede Luisa gli corre incontro esclamando*) Morta!!
Luisa Lo sai.
Padre E la masnà ?
Clelia Un bel citon, sa lo vedeissa, un vero angelet, a smia gnanca ch'a sia un setmin.
Padre Va ben, adess vatne e apena che it sente l'ingegnè ch'a torna, venme averti.
Clelia Si Reverendo (*via*)
Padre (*a Giovan*) Ti fermte.
Gio. Ma ecco... ecco...
Padre Poche parole e rispondme — Voi i seve si per na masnà ?
Giov. Ecco...
Padre Si o no ?
Giov. Si.
Padre A la bonora, a fasiilo bsogn d'deie tanta importanssa a na facenda paria. ? Dunque voi i seve si per na masnà che i deve butè a baila.
Giov. Ecco verament a baila no.
Padre E anlora ?
Luisa E anlora... a l'è bele spiegà, me fieul a l'ha dave l'ordin d'portelo a l'infanssia abandonata.
Padre A sariilo vera lon ?
Giov. Madama a l'ha dit la vrità.
Luisa A veul felo diventè un bastard, Padre a capislo?
Padre La manera per nen fene un bastard ai saria prò.
Luisa E quala ?

Padre La pi bela, ma i l'oma bsogn d'un complice.

Luisa Eben 'l complice i sareve voi. Complice con noi a veul di fe na bona assion, cioè iv macreve meno la cosciensssa agiutandne noi, che nen servend trop fedelment me fieul. (*Giovan perplesso*) E peui col biet da singsent lire, ch'a l'ha prometuve me fieul, e c'ha dev'esse col c'ha dev procurè la vostra felicità, a diventrà un bel biet da mila, quand che voi i fareve lon che i voroma noi.

Giov. Second le condission?!

Padre Voi i l'avreve da fe niente aut, che anvece d'portè cola creaturina an tël post che av dirà so fieul, portela andova i combineroma noi.

Giov. Sa l'è mach lon...

Luisa Niente autr.

Giov. E ant'un post c'ha starà mei che antla cà granda?

Luisa Certament!

Giov. Ebin i... j'aceto.

Padre A la bonora!

Luisa Dio bon! Dio misericordios!! Mi iv ringrassio!!

Padre L'haine pa dijlo madama, a bsogna avei fede n'tla Providenssa. Dio vede e Dio provvede.

Giov. Coust per mi a l'è un terno al lot come n'autr.

FINE DEL PROLOGO

ATTO PRIMO

La scena rappresenta la piazza di Porta Palazzo, cioè la parte anticamente detta dl'*Olm*, vale a dire, lo spazio riservato ai Ciarlatani. Al laterale destro banco di verdura, idem al sinistro, pilastro per attaccare la bandiera, segnale d'apertura del mercato. In fondo ai laterali (a tempo) la baracca di Berard, quella dei dolci crocanti, il banchetto di Marianna. Lo spazio centrale deve essere riservato per Carena. E' sull'albeggiare.

SCENA I.

La veja. La Scandalosa e Giaco

(la veja con un cesto di liquori)

Scand. (*ubbriaca*) Già a bsogna esse na bestia grama, per esse fortunà a sto mond; e toa fomna a l'è una d'cole.

Giaco (*ubbriaco*) Rispeta mia fomna ch'a l'è una santa dona, perchè se it la rispete nen, it la fas rispetè (*va a terra*).
Scand. Maste boja!
Giaco Rispeta mia fomna........ mie masnà........ perchè mi i son...... mi i son
Scand. Un aso.
Giaco No un birbant..... (*piange*) Povra la mia famia!
Scand. I veui che it vene a cà.
Giaco Gnanca morire. I veui andè da mia fomna.
Scand. Buite la ven..... auste.....
Giaco Nossignori, no che i veui nen auseme.
Scand. Dunque it vene?
Giaco Già che j'andaria, ma a l'è che...... la famia am ten anciodà per tera.
Scand. Auste la.... brav (*lo aiuta ad alzarsi*).
Giaco Butme pa le man a col! It cherde che i sia cioch? Chi ch'a dis che i son cioch?
Scand. Ven la ven, bugia orsaton.
Giaco Bella siccome un angelo. Vaga come una stella (*viano*) (*a poco per volta luce*).

SCENA II.

'L piassè con bandiera, indi Tonia e la bionda incominciano a preparare i banchi e detta.

'L piassè (*a la veja*) Un rigadin veja.
La veja Ecco bele servi (*beve poi va ad appendere la bandiera*).
Bionda L'eve passà bona neuit Tonia?
Tonia Pa mal e voi.
Bionda 'L vostr Giaco a l'elo peui v'nu a cà?
Tonia Mai pi.
Bionda Ma i seve nen andalo a cerchè?
Tonia Oh! feme un pò 'l piasì. Ier seira mi e Ghitin i l'oma girà tute la gargote del balon ma inutilment.
Bionda Dabon?!
Tonia Purtrop! I savia pro mi andova trovelo. Da la Scandalosa. Ma guardè! A l'è perchè che i l'hai singh masnà da anlevè se d'no a st'ora cola bagassa a l'avria già pagala cara e salà.
Bionda Povra Tonia! E le masnà?
Tonia I l'hai lassà Marieta ch'am jè 'l veissa peui a miè portrà bele si. E voi a l'elo vera che jer seira 'l Gipin a l'ha passavie?
Bionda Purtrop! ch'a l'è vera, ma dop a l'ha dovù lassè l'autra per vnime compagnè a ca.

Tonia A si!
Bionda L'aveisse vedulo! A l'è peui pa gram come tuti a lo fan. Ai na jè d'autri ch'a son peg che chiel. A l'ha ancora d'cheur. Dop aveime bin, bin patlà a l'è andame comprè l'acqua d'arnica per chim feissa ii bagn, e a l'è pi nen andait a deurme fin ch'a l'ha vedume tranquila.
Tonia A l'è propi l'autra ch'a lo guasta.
Bionda L'aveise vedulo, a vedme che stasia mal, a l'è fina vnuie le lagrime a j'eui e a cessava pi nen d'baseme.
Tonia Pover fieul!
Bionda E la! loli a mi a m'ha fame piasì a na mira tal, che i sentia gnanca pi 'l brusor dle bote.

SCENA III.

'L piassè e dette.

Piassè Oh! Tonia, vaire stamatin? (*La veja va via*).
Tonia Eut.
Piassè Fora i pianeta (*Tonia paga*). E voi bionda?
Bionda Ses cavagne.
Piassè Dunque set cavagne a doi sold l'una a fa.....
Bionda Senssa lon! Piantè gnun mastich! A son mach ses.
Piassè E cousta cos l'elo?
Bionda Na cavagna veuida. Guardè!
Piassè Mi i guardo niente d'autut. I l'eve ocupà 'l teren con set cavagne, quindi paghè.
Bionda Ma..... mi.....
Piassè A jè gnun ma mi ch'a tena. Si paghe ben, si paghe nen a jè 'l civich e.....
Bionda Desturbeve pura nen, ma son a lè na legge faussa (*paga e Piassè via*). L'eve sentulu Tonia?
Tonia A l'è inutil scaodesse. A l'ha sempre rason chiel.

SCENA IV.

Mariana con chitarra e banchetto per le canzoni indi 'l vei dla polverina.

Mariana Oh! bondi Tonia, bondi bionda a smia che ancheuí a veuia fe bel.
Tonia A fuslo vera!
Mariana Oh! guardè bele si a jè 'l vej dla polverina ch'as treuva già sla linea.
'L vei (*con cassetta a tracolla*) Bondì Mariana.
Mariana Bondì! E.....i j'eve le rane stamatin?
'L vei Si, si, stavolta Ginota a l'è staita d'parola, a l'ha portame doe rane e singh boie panatere. I veule

nen cherde la ben ch' am fan ste bestie al me comerssi. L'agonia dle rane e dle boje panatere ch'a dura magara tuta na giornà, a persuad la gent sla bontà dla mia mercansia.

Mariana I l'eve rason.

'L vei La gent a dio, se coula pover li a l'ha la potenssa d'fe meuire d'bestie cosi grosse, cosa na saralo dle pules et similia?

Bionda Sicura se tuta la gent a dovreissa la vostra polverina ai saria pi gnune pules.

'L vei Pa vera? per ch'ai fusa pi gnune pules a bsognria ch'ai fussa pi gnune fomne.

Mariana Grassie tant?

'L vei La bona giornà a tuti.

Tutte Autretant. (*Via 'l vei*).

SCENA V.

Carena e dette.

(Carena con grosso carico di apparecchi pei giuochi di prestigio e tavolo).

Mariana Adiù Carena! E vostra fomna?

Carena Adiù. Ma a l'è a ca ch'ambarda j'eredi, e ch'ai da 'l buiron al pi cit, e peui a vnirà an piassa per l'amboniment. (*Si mette a disporre in terra i giuochi*).

Mariana Di Carena? I la seve la novità? (*Mariana farà calze*).

Carena Che novità?

Mariana Saba passà 'l Delegato dla Session a l'ha fame savei ch'ai va 'l permes per 'l post dla piassa, e che d'ora a n'avanti senssa 'l permes as fa pi niente.

Carena Bela novità cola li. Purtrop ch'a l'è parei? Per adess nojautri dla piassa a veulo pa pi ch'i vivo. Miraco as pretendo che a la mia età i cambia mesté. Saba purtrop a l'an d'co famla a mi. I l'avia travajà per fe un *amboniment* almeno d'un paira d'lire, quand a l'è arrivaie le *gafe* ch'a l'han fame cessè; obligandme così d'andè a la session per sente la bela notissia.

Mariana A l'han d'co fave andè voi! Mi saba i jera nen, i son andaita a la Fera d'Siriè. Però cola bela notissia a l'avrio d'co poduvla de pi tard, quand i l'aveisse fini d' travajè.

Carena Cosa veule a comando lor, ste an gamba che ancheui av toca nen a voi (*entra Berard che senza far parole mette a posto il suo piccolo carro*).

Mariana Speroma! Di Carena?

SCENA VI.

Berard e detti.

Carena Cosa jelo?

Mariana A l'è arivaje 'l padron del vapor e..... che superbia!

Carena Cosa veule mia bona Mariana, a coust mond ch'i ch'a l'è fortunà e chi la mal la panssa. Col-li as fa ii sold e noi i soma sempre al pian d'ii babi.

Mariana Purtrop!

SCENA VII.

'L venessian, con bimbo vestiti da saltimbanchi sedia e tappeto.

Venessian Siora Mariana, la ga dormi ben?

Mariana Si grassie e chiel?

Venessian Pezo de cossì non la podaria andar. E ti vecio te stasto ben? Te sesto drio a preparar 'l to palco scenico.

Carena Ma tl'asto sempre veuia d'rie?

Venessian Cosa te vosto, caro 'l me vecioto, jeri a sera semo andai mi e la mia famegia a dormir con la Madona, e questa matina me sento più leger per lavorar.

Carena I cherdo propi ch'a sia la miseria che certe volte a manten alegher, mn'ancorso mi che i l'hai sempre veuia d'rie.

Venessian Asto capi vecio, che mi go rason. Qua fiol d'un can.

Marco T'tes ti un can.

Venessian Bravo! Asto capi Carena, come l'appetito lo fa diventar intelligente. Tròpa avanti a guadagnar la polenta. To pezo de galera. Qua che faremo un bel salto mortal (*prende in braccio Marco e via*).

SCENA VIII.

Giovan e detti.

Giovan (*con cesto di funghi, di dentro*) Ch'ai compro lor, anlora! Sa veulo nen ch'ii venda a jautri. (*A Tonia*) Di brava fomna? Veule d'bolè?

Tonia D'bolè?

Giovan Si.

Tonia I lo vedde ben ch'a lè nen me gener.

Giovan Ma cherdlo a son tant bei, san e....

Tonia I capisso tut lon che i veule di povr'om! ma mi i na vendo nen.

Giovan I vie daria per poch.

Tonia Benedeta creatura, quand i voreisse anche demie per niente ii piiria nen l'istess.

Giovan Guardeie mach.

Tonia Già. La roba a l'è prope bela. Ma cosa che i na fassa mi? Provè andè si sel mercà dii bolè, a l'è già magara un pò tard, ma as podria d'esse 'l caso che quaicadun a vie arleveissa.

Giovan Bona dona! A l'è tuta la matin che i giro per 'l mercà, inutilment.

Tonia Ma! I savria fran nen cosa dive.

Giovan Pieie voi e vie lasso per poch. Im deve doi lire e v'lasso fina la cavagna, e oltre d'fe un bon contrat i feve anche na bona assion. I l'hai pi nen ii sold per piè 'l tramvay. Stamatin quand che i son parti i son desmentiame d'pieme de d'nè apres.

Tonia 'L contrat a l'è pro bon, ma cosa i devo fene d'tuta cousta roba?

Bionda Di Tonia pieie e.... mesi vie rilevo mi. I l'hai giusta piasì d'butene un pochi an composta, e cousti a son propi coi ch'ai va.

Tonia Quand ch'a l'è parei, piumie. Dunque i l'eve dime tranta sold tuti?

Giovan A fa l'istes, de si. Ma i l'hai fait 'l croson che al mercà d'Turin ii veno mai pi. (*Tonia paga e Giovan via*) (*alle ultime parole di Giovan compare Bonafede che attraversa la scena e via*)

Tonia A m'ha n'aria sospeta chiel-li!

Bionda Perchè?

Tonia Ma, i savria gnanca mi, a l'avia tanta pressa d'desblesse d'coi bolè.

Bionda A saran peui pa robà?

Tonia I dio nen lon, ma a podria anche d'esse ch'a fusso roba d'bajona.

Bionda Oh, ben i cascrie nen da aut. Con tranta sold i sario gavasse la paura, a momenti a val pi la cavagna sola. (*d. d. soggetto del Venessian per radunare il pubblico*).

Berard Ecco la plebaia ch'a pussa. Ecco 'l public d' Porta Palass 'l publich del saba e dla duminica, 'l publich 'l pi ignorant ch'a jesista, ch'an pianta noi Cavajer....

Carena D' San Marin.

Berard Per andè a vedde un ciarlatan a fe le stiribacole.

Carena Ma ch'a l'ha d'co chiel dirit d' vive onestament, anche senssa avei la cros da cavajer, o 'l don d'fe dla grassa autentica d' marmota con d'grassa d'rognon.

Berard Adess i parlo nen del me specifico e gnanca i parlo nen d'ii vostri gieuch.

Carena A l'è che i lo peulo nen, perchè a venta chi sappie che cousti gieuch a l'han fait bela figura a la Cort.

Berard Ma si, ma si, che noi i conossoma tute le vostre benemerensse umanitarie, ma is capioma nen. Mi adess i voria mac parlè d' tuta cousta marmaja ch'a ven an piassa e ch'a basto doi colp d'tromba per cambiè domicilio e passè.....

Carena Da n'anboniment a n'autr?

Berard Precisament. D'coust pubblich compost dai gognin ch'a l'han fait schissa da scola, da coi ch'a l'han nen veuia d' travajè, dal vei giubilà ch'as na ven per vedde 'l mercà d'josei, da la cusinera ch'a ven a fesse fe 'l gieuch dle carte, da la madamin del travet che avend spendù des sold as na torna a ca con 'l so brav cavagnin pien d'tros coi. E ben tuta cousta gineuria ch'a l'ha la frega d' divertisse quand ch'ariva d'nans a Berard, 'l negossiant dla vera, dla genuina grassa d' marmota, cola grassa ch'a l'è na vera providenssa per le famie, a resta la..... a boca larga.... entusiasmà..... eletrisà.....

Carena Finatant che la tromba del pajasso, o 'l ciochin del milaneis, at porta nen via la clientela.

Berard Purtrop!

Carena Ben adess lasme travajè d'co un pò mi (*suona la tromba e le comparse formano il semicircolo*). Oh! bravi patriot stamatin ringrassiand 'l Parco del Balon i son ancora si a divertive. Vojautri i lo seve chi ch'a l'è Carena? Se lo seve nen fermeve si na quatrena d'ore, e iio capireve sicura Ven si ti bacicia (*prende Marco che avra finito di lavorare*). Dunque sent me car fieul se tën serviras da bin mi it darai na bela bonaman. Ben adess disme un pò. Tl'asto veuia d' travajè.

Marco No.

Carena No?! Bravo tëm piase it ses sincer. Disme un po' segretari. T'sesto marià o da mariè?

Marco Marià.

Carena Parla pi fort.

Marco Marià.

Carena Marià?! E disme un pò t' n'asto d' masnà.

Marco Si.

Carena Vaire?

Marco Ses.

Carena Ses masnà?! A cousta ëtà già pare d' ses masnà! Ben, adess as trata d'fe sparì couste bale senssa che

cousti sgnori a veddo. Disie ch'a fasso 'l piasì per un moment d'sarè jeui. (*S'allontana dal tavolino e dice*) Terianda, policaria, armata mea! scotosia, la mia calandica. Una, doe e trè, passè, ed ecco che le bale ai son pi nen. Adess me car segretari a bsogna fe spari couste che a son pi grosse. Ma prima d' continuè 'l gieuch, disie ampoc a cousti sgnori, ch'am mostro i ginoi ross, ch'as buto na man al cheur e l'autra a la coscienssa, e che se lor am regalo un sold a mi, mi i cerco d' divertie (*le comparse gettano dei soldi*). Per amor di Dio andoma adasiot. Prima che s'intendo. Ti fomna vaire ch'ai va per fe la polenta ancheui?

SCENA IX.

Madlena e detti.

Madlena Ai va un chilo d'farina.
Carena Singh sold.
Madlena Mes chilo d'pan.
Carena A son neuv.
Madlena E un sold d'sal.
Carena Ch'a fan des. Des sold? Brut trombon che t'na ses una, ti it ses propri mach bona andeie fe visita al Parco. Des sold?! E con cosa it veule fe beuje la marmita?
Madlena Ah! già!! E ben doi sold d'bosch.
Carena Ch'a fan dodes. Quindi padroni mi i l'hai mach bsogn d'dodes sold. M'arcomando ch'a na campo nen d'pi. L'autra matin che na cusinera a l'ha vorssù campè d'pi dlon che i ciamava, i son sautaie a col, e sa l'era nen dla gent, i sai nen cosa i l'avria faie. Sôma dunque inteis. Alt! che adess i conto, m'arcomando che n'tël mentre che i cônto ch'am destorbo nen. E ti segretari, ti trombon? fe atenssion ch'a tiro, nen. Un..... doi..... tre.....
(d. d.) Al lader! al lader!! Ciapelo!! (*Le Comparse viano*).
Carena Al diao ch'as lo porta! A l'è mes ora ch'e me sfiato per l'amboniment e adess che i jera al bon.......... L'hai ancora gnanca fait vint sold e a bsognava propi ch'a m'ancapiteissa son (*sprepara il tappeto*). Ancheui travajo pi nen.
Bionda A l'han ciapalo!
Mariana Cosa ch'a l'avia fait?
Bionda A l'è un forestè d'Trana ch'á l'ha *picie* la mostra an gasepio.
Mariana Tant ciadel per tut lolì!

Berard (*Suona il campanello, le comparse gli si fanno attorno. Berard sale sopra una sedia e comincia ad arringare*). Dla mia grassa d'marmota a l'è inutil ch'iv na parla, oramai tuta la bassa plebe a la provala. 'L neuv ritrovato che i vad a presenteve adess a l'è pi *unico che raro* e che ogni brava mare d'famia dovria tene ant soa ca. Cousta a l'è la radis imperatoria. Lor sa l'han mal testa a na grato un pessionin e peui a lo naso e 'l mal testa a sparis. A l'hanne mal pansa, un cuciarin da cafè n'tel brod e a son bele guarì. Vojautre foume iv sente nen a post con l'armanach, i l'eve scartà na luna, gratè tut 'l toch, butè ii pe a bagn e sareve sicur d'esse an regola. Un sold al toch chi lo comanda.

SCENA X.

Steo 'l Cantastorie (con cartello) e detti.

(*di dentro*) A l'è! a l'è ! giovanotti. Dolci crocanti alla menta, al limone, doi per un sold. Qui si lavora lo zucchero senza malizia. Zucchero di prima qualità. Doi toch per un sold. Ste andarè masnà.

Steo Signori. Racchiuso in queste 32 pagine di questo libro, loro troveranno la dolorosa istoria e come andò l' orrendo assassinio di Zelinda Tocman. Leggeranno quando il suo amante Giulio, seppe della infame tresca con Guido. Sentiranno con quale promesse Giulio sa attirare Zelinda nel bosco, dove barbaramente l'uccide, squartandola ed asportandone il cuore. Vedranno come l'assasino trova la maniera di far mangiare al rivale Guido, il cuore della povera assassinata. Arresto, processo, condanna ed esecuzione capitale dell'omicida. Leggeranno le ultime parole dette da lui sul patibolo. L'intera storia, commoventissima, per cinque centesimi pari a un soldo. Chi la comanda? i na teno mach pi poche copie. Una a lei, una a lui, grazie a lei, grazie a lui.

Madlena (*a na comparsa*) Ch'a dia bela fia! A veulo che ii fassa 'l gieuch? Ch'a tira tre carte con la man snistra. Parei. Chila mia bela fia a l'è da doi o tre di ch'a l'ha un pensè ch'a l'ha tormenta, ch'a guarda che per coust motiv chila a dovrà avei ancora tanti dispiasì, da butè d'lagrime. A dovrà fe un pcit viaget e da presenteve davanti a na

persona d' giustissia. Ma dop tut chila a dovrà riportè vitoria a causa d'na letera ch'a dev riceve. N'tla smana ai sarà consegnà una pcita sôma de d'ne. Chila a l'ha un bel giovnot brun ch'ai veul na ben dl'anima, ma a peul nen fe lon ch'a veul, perchè i so parent a son contrari. Ch'as pia guarda che chila a l'ha na bionda ch'a cerca gnente aut che feie del mal, chila a l'è trop d'bon cheur, trop alegra e a dovrà pentise prest d'couste soe bone qualità; ma ii lo ripeto a riportrà vitoria su tuti. (*la comparsa paga e via*).

Bionda Neh! di Tonia? Se i lasse ancora li un pò coi bolè, senssa deie d'aria a finiran per marsè.

Tonia Sente mia cara. Sicome i ved-do che sti bolè a vè stan a cheur, fe na cosa, pievie tuti. Voi im deve des sold e mi im teno la cavagna per vint sold. Valo ben?

Bionda Ma mi i vorria nen priveve voi.

Tonia No, no, im prive nen, anssi im feve un piasì.

Bionda Quand a l'è parei a l'è n'autr paira d'manie (*va a prendere un cesto*). Ecco la cavagna (*Tonia vuota il cesto*).

Tonia Ah! Vailet fotù!

Bionda Cosa jelo?

Tonia Ma guardè ch'a jè na teila sota! e d'bolè ai na sarà apena doi chilo.

Bionda Epura sota la teila a dev'essie quaicosa.

Tonia A l'è prest vist (*col coltello taglia la tela*). Ma mi i seugno! Guardè bionda che rassa d'bolè ch'a l'ha vendume col gesuita (*estrae un bambino in fasce*).

Bionda Na masnà!!! (*Madlena, Carena, Bernard gli si fanno attorno*).

Tonia An corp e anima. A l'han capì che i n'avia nen abastanssa dii me, ch'a l'han penssà bin d'regaleme d'coi d'autri.

Bionda Coma a l'è bel! A durmiralo? O a saralo mort?

Tonia No, no, a l'è viv.

Bionda Madlena! Carena!! Bernard!!! Guardè si *Mosè* salvato dai bolè.

Madlena Come a l'è bel!

Carena A l'è biond!

Berard A saralo un fieul?

Bionda A me smia na fia!

Madlena Povra Tonia! Av mancava mach pi-son. Povra fomna!

Bionda Con singh dle soe!

Carena E l'omo ch'ai na fa vedde dle grise.

Bionda Prope che cole ch'a san nen cosa fene.....

Madlena Nossgnor ai na da trope.

Bionda E mi che...... me gnero am bastona sempre perchè i son nen bona a compreie na masnà?

Berard A lè 'l destin.

Carena Lasselo vedde Tonia?

Berard A l'è mei che i lo porte a l'Ispetor.

Carena Ma che Ispetor d'mia nona! A l'è mei che prima i lo desfasse.

Tonia I l'eve pa gnanca tort (*sfascia il neonato e cadde per terra un involto*).

Madlena Guardè Tonia a l'è cascaie son?

Tonia Cosa saralo sossi?

Berard Voi guardè e lo savreve subit.

Tonia A son biet da mila!

Bionda Vaire ch'ai na jè?

Tonia (*a Carena*) Contè voi, mi i l'hai fina le balôvette.

Carena Tranta biet da mila.

Tonia Tranta mila lire?!!

Carera Sicura.

Tonia Iv giuro me car Carena che cousta masnà mi i la adoto.

Madlena I peule prò voreije bin.

Bionda E t'nilo dacont.

Berard Aveje d'riguard.

Carena Per voi a l'è un vero terno al lot.

Tonia Ma che terno, na vera fortuna.

Bionda Però as lo merita.

Madlena Per lon si. Tonia a l'è sempre staita na brava fomna e Nossgnor a l'ha giutala.

Bionda A l'ha d'co mai avù gnune consolassion sta dona.

Carena Verament d'masnà ai na mancava nen?

Tonia Ma d'sold si.

Madlena Se da coust fatto i gaveisso un pò ii numer del lot?

Bionda Sentoma quai a sario sti numer da giughè.

Madlena 'L cit an fasse a fa l'un.

Bionda Benone.

Madlena Le trenta mila lire a son cieire.

Bionda As capis, 'l tranta?

Madlena Benissim. Tuta la gent ch'a son v'nu si a fa 'l 90?

Bionda Quindi 1, 30, 90. A son pa mal cousti numer! Anssi per me cont i buto vint sold.

Madlena E vint ii buto mi. E a doi bot i vad a giugheie dal gheub, an via Cappel Verd. Chiel-li a l'hà sempre portame fortuna e peui a gieuga fina a tre ore.

Tonia Guardè! guardè! bele si a j'è na letera.

Tutti Na letera!? (*Compare Bonafede che deve interessarsi alla scena*).

Tonia Si, feme 'l piasì Berard, lesla.

Berard Volentera (*legge*) « Abbiate cura di questo disgra-
« ziato e la fortuna veglierà su di voi. Educatelo,
« istruitelo, nel miglior modo possibile e vi tro-
« verete contenta. Una mano prodiga aiuterà voi
« e la vostra famiglia. Prodigatele le cure le più
« affettuose, come se fosse vostro. È una madre
« infelice che ve ne scongiura ».

Tonia Ma si me bel ranabot, che it farai da mare, coma se it fusse me, propi me! (*lo bacia*).

Carena Di Tonia?

Tonia Cosa.

Carena Sicome voi seve già carià d'famia.

Tonia Eben?

Carena Eben col gognin demlo a mi.

Tonia Devlo a voi!!! Fusne mata! Coust bel buracio mlo teno bele mi, s'av na pias na fetta.

Berard Brava Tonia! E da coust moment i podroma ciameve.

Tutti Cosa?

Berard La Regina d'Porta Palass.

Cala la tela.

FINE DEL PRIMO ATTO.

ATTO SECONDO

Magazzino da frutta e verdura all'ingrosso — Ceste — casse e sacchi. Tavolo con sedie nel mezzo — Grosso peso nel fondo — Comune che da alla strada.

SCENA I

Ghitin e Enrico

Ghit. Tlo sas Enrico che ancheui a l'è la festa d'mama?

Enrico E tëm farie 'l tort d'cherde che mi i podria desmentiemne?! Anssi i l'hai preparaie un bel regal.

Ghit. Un bel regal?!

Enrico Sicura. Motobin d'meno però d'lon ch'as merita la creatura ch'a la sempre fame da mama.

Ghit. E anvece mi...

Enrico Anvece, ti cosa?

Ghit. Con coi pochi sold ch'am dan i l'hai podù fe bin poch, anvece ti chissà che bela roba t'ii regalras?

Enrico It las rason, i l'avia nen pensaie — 'L sesso debole a dev sempre avei la prevalenssa su col fort e per castigheme mi istess d'avei sperà d'fe quaicosa d'pi che j'iautri, i farai 'na cosa.

Ghit. Cosa?

Enrico Ti t'ii regalras a mama Tonia, l'me regal, mentre che mi ii presenterai l'to. A valo ben?

Ghit. Gnanca na frisa.

Enrico Perchè?

Ghit. Perchè ciaschedun d'noi a da lon ch'a peul. E mama a sarà d'co contenta del me pcit regal.

Enrico E anlora perchè esse gelosa?

Ghit. Perchè d'ti i na son sempre gelosa?

Enrico Sempre?

Ghit. Si sempre e an qualunque cosa.

Enrico Cito che si a jè Giaco!

Ghit. Me pare!

SCENA II.

Giovan (molto vecchio) *e Giaco*

Giaco Ma ven avanti it lo sas ben che ant mia ca it ses mai d'trop.

Giovan I lo sai, ma it sas... Ciareia tota Ghitin. Ciareia monssù Enrico a stalo ben.

Enrico Pa mal e chiel Giovan — E couma valo da couste part?

Giovan E ch'a guarda li, i l'hai piantà 'me banch n'piassa Bodoni, per vni a complimentè mama Tonia e feie tanti auguri.

Enrico Chiel a l'è trop bon.

Giovan Mi son bon gnanca na frisa, la mia a l'è riconoscenssa d'prima qualità, perchè a l'è grassia d'chila se mi si antël Balon i l'hai 'l credit che i l'hai, e i peuss di senssa rimproc che la condission atual ii la devo an bona part a chila.

Ghitin Adess chiel a veul fene d'ii compliment...

Giaco Sta ciuto barivela, che Giovan a sa lon ch'as dis.

Enrico A l'ha rason pare Giaco, mama Tonia a l'a fait del ben a tanti.

Giaco Come tanti a l'han faje del ben a chila

Giovan Question d'destin.

Giaco Ben adess lassoma core la question e l'destin, acetè pitost la mia proposta.

Giovan Sentoma!?

Giaco Ven 'dco ti Rico, e mi iv pago l'bibi.

Enrico Perchè no.

Giovan Mi i veno volontè, tanto pi che i l'hai preparaie na sorpreisa tal a Tonia, che i l'hai piasì ch'am vedda ne prima, ne dop.

Enrico Còl-le na sorpreisa!!

Giovan Per chiel peui, come maestro d'musica, a dev esse una vera consolassion.

Enrico Vedroma.

Giovan No, ch'a dia i sentrouma, e sa fussa 'l President dla Cort d'Assise am faria condanè dai Giurati a des ani d'reclusion.

Giaco Basta adess andoma, se no Tonia a peul capitè da un moment a l'autr. Andoma duna deie sta copatà.

Giovan	Anche due, per mi andoma pura.
Ghitin	Ciareja Giovan — Ciao papà — Ciao Enrico.
Tutti 3	Ciao, ciao, e a momenti i tornoma.
Ghitin	Si fe prest. (*viano*).

SCENA III.

Bonafede e Ghitin

Bonafede	Bela fia! As pòdrijlo parlè a la padrona?
Ghitin	Mia mama?
Bon.	Se toa mama a l'è la padrona a l'è a chila che i desidero parleie, perchè ai dio bin Tonia d....?
Ghitin	Dla Capital d'ii soco?
Bonaf.	Precisament
Ghitin	Se però a l'ha piasì d'quaicosa del negossi ii son si mi.
Bonaf.	E ti sesto già bona a vende? (*Ghitin ride*) Ben anlora fame 'l piasi d'andè a ciamè toa mama, che i l'hai bsogn d'descore con chila.
Ghitin	A l'è che...
Bonaf.	Cosa?
Ghitin	A l'è... che... a vedlo... ancheui...
Bonaf.	Ancheui... eben?
Ghitin	Ancheui a l'è la festa d'mia mama.
Bonaf.	E con lon?
Ghitin	A vedlo... Sor preive, jer seira a s'è fasse un pò d'baldoria.
Bonaf.	Cosi, che?
Ghitin	A s'é andasse a cogè un pò pi tard del solit e... stamatin.
Bonaf.	A deurm?
Ghitin	Precisament.
Bonaf.	E disme un pò. It sesto mach ti d'masnà?
Ghitin	Oh! Nossgnor!
Bonaf.	Ah! it las ancora d'fratei?
Ghitin	D'fratei e d'sorele
Bonaf.	E varie che i seve?
Ghitfn	I sario singh, ma a l'è mortie me fratlin Carleto, e adess i sòma mach pi quat — Mi, me fratel e doe sorele.
Bonaf.	E come ch'as ciama to fratel?
Ghitin	Luisin.
Bonaf.	E a l'elo pi vei che ti?
Ghitin	Oh sissgnor! A l'ha doi ani pi che mi.

Bonaf. E disme un pò — Toa famia a l'è mach composta da to papà, toa mama, d'un fieul e tre fie?

Ghit. Si, cioè no, an famia i l'oma ancora un fratel, ma.... un fratel ch'a l'è nen me fratel.

Bon. Coma?

Ghit. Ecco..... mi verament i savria nen spiegheme da bin, ma i sai che Enrico a l'è pi che me fratel. Basta là, mi i sai nen spieghëme e se chiel a cred mi i vado a ciamè mia mama. (*per andar via*).

Bonaf. No fermte si, bela fia! Lassa toa mama ch'a finissa i so afè e... disme bele ti chi elo sto Enrico!

Ghit. Me fratel.

Bonaf. Ma se un moment fa it las dime che it savie nen.

Ghit. Ma ecco.

Bonaf. A veul di che tëm disie nen la vrità.

Ghit. Sor preive.

Bonaf. Guarda che mi it vedo la busia ch'at ven giù da la ponta del nas — Disme dunque chi ch'a l'è sto misterios Enrico.

Ghit. A l'è...

Bonaf. A l'è?

Ghit. (*fra se*) A l'è bin curios sto preive (*forte*). A l'è un brav fieul ch'ai veul tanta bin a mia mama, ch'a fa tut lon ch'a peul per deje d'consolassion, ch'a studia, perchè a l'è na bona testa. A l'è un d'ii primi violinista d'Turin.

Bonaf. Eh!... Quante bone qualità, ch'a l'a coust fieul — Am piasria fina mi conosse cousta celebrità a n'erba — Eh... ii veule bin vojautri a col fieul?

Ghit. Tanta!! (*con entusiasmo*).

Bonaf. E chiel a vojautri?

Ghit. Verament a n'ha gnanca 'l temp. A l'ha tanto da studiè.

Bonaf. A veul di la ch'av veul nen tropa bin?

Ghit. A nojautri no, ma a mia mama tanta.

Bonaf. E perchè lon?

Ghit. A nojautri an dis sempre che i soma mach d'talpe.

Bonaf. E a ti?

Ghit. A mi naturalment am veul na fervaja pi bin che a j'autri.

Bonaf. E perchè?

Ghit. Perchè i soma anlevasse ansema.

Bonaf. A veul di che ti it ses pi veja che chiel?

Ghit. D'doi ani. E cousta superiorità d'età a l'ha fait si che i l'hai portá Enrico an brass.
Bonaf. E almeno a telo riconoscent per cost pcit servissi?
Ghit. Tant.

SCENA IV.

(d. dentro musica. Carena, la bionda, Mariana, Berard, comparse d'ambo i sessi, Giaco indi Tonia).

Bonaf. Cosa l'elo sta facenda?
Ghitin A veno porteie 'l bochet a mia mama.
Bonaf. Con la musica? Bergne! (*si ritira a parte*).
Ghitin Mama! mama!
Tonia Cosa j'elo?
Ghitin A jè la musica.
Tonia La musica!
Ghitin Si, la musica ch'a ven bele si.
Tonia Oh! mi povra fomna! E adess? Ti Ghitin cor a ciamè papà, ch'a vena a giuteme a desbrojè.
Giaco Cosa ch'it veule fomna?
Tonia Bogia painard! Ven si a giuteme a desbrojè.
Giaco Perchè?
Tonia A veno porteme 'l bochet e mi veui ofrie quaicosa.
Giaco Che secada!
Tonia Su bogte alè!......
Tutti (*entrando*) Evviva santa Antonia!! (*la bionda con mazzo*).
Tonia Ah! brute birbante i l'eve famla bela!
Carena I l'avio paura che ne scapeisse.
Tonia La, eben, cosa i veule ch'iv dia. Tante grassie e permetme che la toca na volta ansema.
Tutti A fa pa dabsogn.
Tonia Già bravi! (*A Ghitin*) Su bogia marmota, presto va a piè ii bicier. E ti Giaco va a piè la bôta del vermouth (*viano*). E vojautri arangieve, pieve d' cadreghe, seteve, sai na manca seteve n's'ii sach.
Bionda Prima d'setesse. Im permetreve o mia cara Tonia, che iv fassa un parlament, e che a nom d'tute couste fomne iv presenta sto bochet d'fior, e.... ch'iv fassa un bel basin.

Tonia Ma sent, mia cara bionda.
Tutti Evviva Tonia! Evviva la regina d'Porta Palass!! Evviva la bionda!
Tonia Evviva!!! *Musica intuona la « bela Gigogin »*
Mariana I ciamo la parola.
Berard Chila-li a l'è mach na guasta feste.
Bionda Na superbiassa.
Berard Na poch d'bon, che.... na volta o l'autra a l'ha veuia d'ricevse na lession.
Bionda Che i saria capace d'deie bele mi adess.
Carena No adess a conven nen, ì fario trop despiasì a Tonia.
Berard A l'ha rason!
Bionda (*a Mariana*) Ste brava!
Mariana Oh! si i lo seve a l'è inutil, im lasso nen fe la legge da gnun.
Tonia E lassela parlè, brute comarere!
Bionda Ch'a dia mach na rason grama e peui a l'ha da fè con mi.
Mariana Mi che i l'hai d'co pià part al bochet ch'a l'han regalave adess, i l'hai vorsuve fe un pcit regal, un ricord. Acetè l'bon cheur e voreime sempre bin. (*abbraccia Tonia*).
Bionda Cristiandoro! Cola sumia a m'ha famla!

SCENA V.

Ghitin, Giaco con bottiglie e bicchieri e detti.

Tonia Finalment! A l'era ora!!
Giaco A l'è inutil! Chila-si a l'è staita faita con la furia.
Tutti Oh! iv pieve tropi disturbi.
Tonia Gnanca na frisa a l'è me dover.
Carena Evviva Tonia!
Tutti Evviva!!
Tonia E adess permetme che iv ringrassia dla bela dimostrassion che i l'eve fame, e che almeno i peussa avei 'l piasì d'anviteve tuti per stasseira a mangè un bocon d'sina ansema mi.
Giaco E a piè na bela sumia.
Tonia I spero ch'im fareve nen 'l despiasì d'manchè?
Berard No, no, noi is meritoma nen tant.
Carena A l'è un destorbi trop gross.
Bionda I l'eve già fait fina trop per doe fior.
Mariana E n' parasolin.
Bionda Noi l'oma pa falo per interesse.

Tonia Lo sai, brave fomne, ma i cherdo che im rifudreve nen d'aveive a sina con mi. Cherdlo pura ch'a l'è un vero piasì che im feve.

Carena La a va ben. Anlora adess Tonia iv gavoma l'incomod.

Tonia Ma che incomod d'Egitt!

Mariana No bsogna propi che i vado.

Tonia Là! Anlora beive ancora na volta (*bevono*). I soma dunque anteis a stasseira.

Tutti A stasseira.

Giaco E vojautri cavajer del balòn, manchè nen, perchè a jè an visla na sbornia, d'col propi bon.

Uomini Accettato! (*la musica intuona la bela Gigogin e via*)

Ghitin (*A Bonafede*) Ecco mia mama! — Mama — A j'è coust sgnor, ch'a l'ha piasì d'parlete — A l'è dan poch ch'a te speta.

Tonia Perchè tl'as nen dimlo subit?! Ch'am scusa Reverendo se i l'hai falo spetè, ma mi i savia nen...

Bonaf. Ma niente, ch'a s'immagina, ch'a l'a cria nen — Anssi spetand i son persuadume che chila a l'ha na brava tota.

Tonia Quand ch'a deurm.

Bonaf. Pa vera, a l'ha d'ii bon sentiment.

Tonia Tuta bontà sua — Adess Ghitin porta de dla sti bicier.

Ghitin Si mama — Ciareia sor preive! (*via*)

Bonaf. Ch'am perdona madama se i son permetume de vnila a destorbè.

Tonia Ch'a s'immagina! Ch'a favorissa quindi d' dime lon che chiel a desidera.

Bonaf. Ecco mi son stait incaricà da una terssa persona per vnila preghè d'un piasi.

Tonia Doi, basta che i peussa.

Bonaf. A chila vint anni fa, a l'è staje consegnà na masnà? Na masnà che l'destin a l'ha vorsù, che ii so parent a sio mai podusse fe conosse.

Tonia Ch'am permetta però, prima d'rispondie a qualsiasi domanda ch'a sia per feme, d'ciameie chi ch'a l'è chiel?

Bonaf. Trop giust! Mi son Venanssio Bonafede — preive dla Mission.

Tonia A l'è ancora nen son che i desideravà savei.

Bonaf. E cosa anlora?

Tonia An che manera che chiel a l'è informà...

Bonaf. Dla storia d'col fieul?

Tonia Perfetament.

Bonaf. Ecco... i dirai... mi i son an relassion con na sgnora ch'a s'interessa d'cola masnà.

Tonia Soa mare?!

Bonaf. No, na sgnora che senssa esse la mare d'col fieul, a l'ha d'obligh *sacro santi* per sorveglielo e procureie 'l necessari, e antël caso present, anche d'ricompensè chi, per tant'ani a l'ha savuje fe da mare.

Tonia E con qual drit?

Bonaf. Ch'a l'abbia gnune paure, che gnun a l'ha intenssion d'feie d'mal, a l'è mach d'un piasì che i l'oma bsogn da chila.

Tonia E qual?

Bonaf. Col ch'an lassa che i s'ocupo na fervajna dl'avni d'col fieul.

Tonia I cherdo d'avei fait per Enrico tut lon che i l'hai podù.

Bonaf. Gnun dubi certament. Ma chila a l'ha nen podù inspirè 'l sentiment d'pietà vers coula ch'a l'ha butalo al mond.

Tonia Soa mare!

Bonaf. Sì.

Tonia Bela mare! Ch'a lassa che so fieul a sio consegnà al prim ch'a j'ancapita.

Bonaf. Ch'a censura nen l'operato d'cola povra martire. A l'è l'caso, l'destin, ch'a l'han vorssù parei, coula povra fomna d'son a na peul niente.

Tonia Perchè?

Bonaf. Perchè col anima santa a l'è an ciel?

Tonia Morta.

Bonaf. Si, racomandand col fieul a mi.

Tonia Ma e so pare?

Bonaf. Chila a se stupirà nen se mi ii dirai che a sto mond a j'esist anche d'masnà senssa pare.

Tonia Coma?

Bonaf. Me spiegrai mei. A j'è dle combinassion n'tla vita, che nen mach un fieul a peul vni al mond senssa pare, ma caso drolo, anche senssa mare.

Tonia I lo capisso nen.

Bonaf. Se a sto mond a j'è dle mare cative, a j'esist purtrop d'ii pare verament infami. D'coi che calpestand qualunque sentiment, nen mach a lasso le mare, ma as desmentio d'avei d'ii fieui.

Tonia A veul di che la mare d.....
Bonaf. A l'è staita na santa.
Tonia E so pare?
Bonaf. Un vigliach!
Tonia Perchè?
Bonaf. A saria inutil ant coust moment dije d'pi.
Tonia E a viv ancora?
bonaf. Si.
Tonia A Turin?
bonaf. I..... savria nen.
Tonia E a l'è a so nom che chiel a ven da mi?
bonaf. No. L'hai dijlo, ma d'una sgnora ch'am onora dla sua confidenssa.
Tonia Drola! E ch'a s'ocupa un po' trop d'col fieul.
bonaf. Sicura.
Tonia Ma sa conossia la bruta condission d'col desgrassià perchè a l'ha nen cercà d'rimediè e d'nen lassè caschè coula masnà an man ad gent sconossua?
bonaf. Perchè a podia nen.
Tonia Ch'am fassa un po' nen rie, che a sto mond con d'sold as peul tut.
bonaf. Ant coust caso mia cara sgnora, ch'as persuada, as podia prope nen.
Tonia Am piasria però conosne anche mi 'l perchè.
bonaf. E mi apagrai la sua curiosità, quand chila a s'ameta d'fe d'co un poch lon che ii veui mi, cioè ch'a lassa che mi m'ocupa na fervaina dl'educassion d'col fieul.
Tonia Per peui portemlo via?
bonaf. Ma ch'i ch'a l'a dii lon.
Tonia No, no, pitost meuire.
bonaf. Ma chila a pensa nen...

SCENA VI

Luisa che si presenterà sulla porta alle ultime parole di Bonafede.

Tonia Mi penso a tut, e i capisso anche che lòr sgnori, a cherdo perchè nojautri i soma gent dla piassa, gent senssa istrussion, che i sio anche gent senssa cheur, che i s'ametto facilment a destachesse da una creatura, che anche sia nen nostr sangh, a s'è però fasse d'ii sacrifissi morai per anlevela, sacrifissi che per lor a stabilio n'ambreui, e del qual a l'han nen vorsune comodament assume la responsabilità — Lor, capaci

d'comette certe bassesse che noi i conossoma gnanca, a cherdo che tuti a devo smieie — Per lor a l'è facil d'desbrojesse d'un fieul per gavesse n'incomod, per schivè l'ocasion de vni ross davanti al mond, per peui quand'ai na sauta 'l caprissi, quand le gene a son sparie, d'sente torna a palpitè la fibra materna, e d'reclamè na cosa che a la fin d'ii cont a j aparten pi nen. Oh! i capisso lon ch'a veul di chiel — Lor a l'han pagame? Ma son a basta pa, perchè ch'i ch'am garantiss che lon ch'am diss chiel adess a sia vera — Ch'a guarda ant coust moment pitost d'restitui-ie Rico, i son disposta a restiui-ie la sôma precisa ch'a l'han consegname — A l'alo capime.

Bonaf. Ch'a s'altera nen parei madama.

Tonia A fa bel di chiel, ma coul ch'as sent a brusè.

Bonaf. Capisso — Ma chila a dev persuadse.

Tonia Im persuado niente d'autut.

Bonaf. A fa mal.

Tonia O bin! O mal! Mi a l'è na cosa sôla che i veui die — Che se a l'han dle rason a sie fasso valei. Ma Enrico ii lo garantisso mi, bele che i sia mach na foumna, am lassa propri nen.

Luisa (*fra sè*) Bel tipo d'foumna, tut feu, tuta anima! (*forte*) Vist che chila madama a veul gnanca concedme d'podei vedde coul fieul, d'podeie fe na caressa, un basin, d'podei coltivè i so sentiment, che i na son convinta, a peulo nen esse pi che nobii — Vist che chila a l'è ant'ii so drit, eben mi i cedo, insisto pi nen n'tla mia domanda e i la lasso tranquila. Ch'am permetta però che ancheui ch'a ricor 'l so onomastich, i peussa feie un pcit regal, o per di mei i peussa consegneie an memoria (*le da un astuccio*) Ch'a pia e ch'as ricorda che ant coust moment 'l so sentiment d'mare a l'ha rendula grande ai me eui, ma a l'ha fa diventè ingiusta l'egoismo ch'a la travaia.

Tonia Ecco mi i sai nen... se...

Luisa Ch'a l'abbia gnune paure. Ch'a guarda pura, a j'è pa niente ch'a peussa ofendla.

Padre A l'è un semplice ricordo, che sta sgnora, a veul feie.

Tonia (*estrae un medaglione*) Coust a l'è un regal da regina. Ma e coust ritrat?

Luisa A l'è 'l ritrat dla mare d'Rico.

Tonia Coma a l'era bela a smiava na madonina!

Padre A l'era na santa!

Tonia E a l'è morta?
Luisa Butand al mond Rico.
Tonia Povra creatura!
Luisa Ch'a dia pitost, povra martire! E i lo garantisso madama, se coula povra fomna a l'aveissa podù vive, col fieul che adess chila così gelosament a conserva, a saria staita la masnà, la pi fortunà d'coust mond. Sentiment d'casta, n'onor mal capì, i gregiudissi sociai, na trop spinta cativeria d'animo, a l'han vorsù parei — Così a l'era 'l destin e così a l'è stait.
Tonia Che dolor per na mare!
Padre 'L dolor forse a l'è nen stait tant prepotent — Perchè coula fomna, per una grassia dla Divina Providenssa, a l'è gnanca ancorsusse d' diventè mare.
Tonia Come?!
Padre I l'hai già dijlo — A l'è morta dand alla luce Enrico, o mei col fieul a l'è na da un cadaver.
Tonia Ma chi elo chila Madama?
Luisa Chi ch'i son mi? Mi son la nona d'Enrico.
Tonia Soa nona! E 'l pare?
Luisa Del pare parlomne nen.
Tonia Un vilan forse che... abusandse...
Luisa Forse! Ma adess parlomne nen.

SCENA VII

Enrico, Giovan alquanto alticcio, Giaco e detti.

Enrico Ciao mama! I sento che disgrasiatament i son nen podù arivè 'l prim, ma a ti at na fa pa niente. Tant i lo sai che ti tëm veule sempre bin l'istess. Eben abbia passiensa e aceta coust pcit ricordo del to Rico.
Tonia O grassie! Të fame un bel basin (*si bacciano*) Ch'a guarda come l'è bel (*fa vedere il dono*)
Luisa Stupendo verament.
Tonia Neh! Che consolassion per na mare!
Padre Adess madama ch'am presenta sto giovnot?
Tonia Oh! ch'am perdono un pò. A l'è tanta l'emossion — la contentessa. Me bon Rico si it presento Padre..
Padre Venanssio Bonafede — Missionari.
Enrico 'L piasì dla conoscenssa.
Tonia Madama...
Luisa Luisa Arnoldi Vidoa Palmieri (*Enrico gli stringe la mano*)
Giovan (*a Giaco*) Palmieri!? Ma mi la conosso colla sgnora!

Giaco Mi da dop che i l'hai dala a baila i l'hai mai pi vedula.
Giovan Ma no che me sbaglio nen, a l'è chila! Madama ch'a scusa se la interompo — Ch'am daga un pò d' neuve d' col bel original d 'so fieul?
Luisa Ch'a guarda che chiel forse a se sbaglia.
Giovan No, no, che mi sbaglio nen — Vint'ani a peulo aveine anvecià na fervajna, le vairole a peulo aveime fait cambiè fisonomia, ma chila a dev ricordesse d' Giovan — 'l masoè d'la cascina 'l Paradis.
Luisa Giovan bele si!!
Tonia Molela Giovan, i l'eve portame 'l bochet?
Padre Madama ch'as fassa coragi!
Enrico Ansoma quand che la sgnora a dis ch'av conoss nen a l'e inutil insiste — Pense' peui anche che i seve an mia ca.
Giovan Ma si ch'am scusa! E se ant coust moment me scaudo a l'e per chiel monssù Enrico.
Enrico Per mi!?
Giovan Si, cousta gent a l'e da un pochi d'ani che i l'hai perduie d'vista, ma ij dismentio nen — A venta ch'a sappia che cola sgnora.
Enrico E ben!?
Giovan A l'e la mare dl'assassin d'soa mama. La mama dl'ingegne' Enrico Palmieri.
Enrico Dl'ingegne' Palmieri!!?
Luisa (*fa segno di si col capo e cadde in ginocchio davanti a Enrico*) Ch'a lo perdona!
Enrico Ah! A l'e dunque vera! Finalment a s'e presentasse l'ocasion d'podeime gavè da dos, cola tacia infamant ch'am perseguita daspertut.
Tonia Enrico!
Enrico D'ora, avanti i sarai pi nen un bastard! Finalment a s'e presentasse l'ocasion d'ciame' sodisfassion a me pare del so operato, del perche' a l'ha nen vorsù deme 'l so nom, del perche' a l'ha assassinà mia mare.
Luisa Enrico! perdon!! perdon!!! an nom d'toa povra mama!
Enrico D'perdone'!? D'perdone'?! Mai i veui che la mia vendeta a sia dle pi penose, dle pi oribii che ment umana a peussa idee' — Ma qual ch'a l'è la vendeta possibil per colpi chi a l'a privave dla cosa pi gelosa d'coust mond, dla mare?
Padre Calma giovnot! La vendeta pi bela a l'ha detanla 'l Crist da la cross. 'L perdon! — Soa mama prima d'adess a l'ha già perdonà.

Enrico (*si getta nelle braccia di Tonia*) Mama, mama, i son ben disgrassià!

Giovan I comensso cherde d'avei fait na bela asnada a parle'!

(*QUADRO*)

Cala la tela

FINE DELL'ATTO SECONDO

ATTO TERZO

Elegante sala illuminata a cera — Festa da ballo in casa Palmieri.

SCENA I

Tomà con servizio di bevande attraversa la scena, *Rosin* circospetta esce dal laterale opposto.

Rosin Tomà? Tomà??

Tomà Oh! mia bela Rosinota.

Rosin A l'è tuta la seira che iv vedo nen.

Tomà A bsogna avei pasiensa, con tuti sti sbalafron d'invitati, i peus pa avei un momentin d'requiem. Ai na j'è d'coi ch'a smia ch'a sio tre o quatr di ch'a mangio pi nen. L'ingegnè Enrico a l'è già la seconda volta ch'a fa rinforssè 'l bufet, e da l'andana am fa sospetè ch' a sia nen l'ultima.

Rosin Per fortuna che anche sta grana a finis e che na volta marià tota Tilde, ant cousta ca ai ritornrà la calma.

Tomà E noi, d'cousta calma i na tireroma profit per combinè 'l nostr matrimonì.

Rosin Oh! An quant a lon i l'oma peui ancora da discore.

Tomà Ma cosa i veule discore, che quand i deurve col bel bochin iv tire ii basin lontan un mia.

Rosin Di un pò gnune gofade!

Tomà Autr che gofade! A son vrità sacrossante, e per devne na preuva, v'ni si che iv dia na parola ant' n'oria.

Rosin Parle pura fort.

Tomà No, a l'è na cosa che i peus mach divla n' t'j òrie.

Rosin Sentoma! (*Tonin la bacia*) Brigant! i l'eve famla.

Tomà Cousta a l'è mach na capara, l'saldo vlo darai a ocasion pi propissia.

Rosin Ciuto ch'ai ven d'gent?

Tomà 'L baudro!! Scapa. (*Viano*)

SCENA II.

'L *Comm. Bancarini a braccetto di Irma. L'ingegnè Enrico a braccio di Tina.*

Comm. Madama, chila per organisè d'feste a l'ha una vera specialità

Tina It peule di un vero bon gust.

Irma Lor a son trop bon con mi, perchè costa festa a l'è come tute j'autre che i l'hai dait finadess, 'l bel ch'a l'han trovaje ant cousta si a l'è niente a fait merit me, ma bensì del maestro Enrico Vayrotti, che stasseira gentilment a l'ha vorsune regalè un saggio dla soa bravura.

Comm. Difatti, onore al merito, col giovnot a se fasse onor, ma anche soa tota, a l'ha dane preuva d'esse na valente violinista.

Irma Tut merit del maestro Vayrotti.

Tina Ma cos'alo ingegnè stasseira ch'a parla nen?

Ing. Niente e tut! Antël moment che i devo decide d'tut l'avni d'mia fia, che i devo decidme a separeme da chila; i sai nen, ma in sento nen tranquil.

Tina Dunque coust matrimoni a l'è conclus, Vayrotti a sposa Tilde?

Comm. Na bela cobia? Chila disdeut e chiel vint'ani, pien d'vita, tuti doi sgnor e con la giunta ch'a son tuti doi artista — Doe anime bele — Na cobia veramente d'or.

Irma Epura per mia fia i l'avria seugnà quaicosa d'autr.

Comm. Un prinssi forse?

Irma Nen un prinssi ma i nascondo nen che imparenteme con na famia nobila a l'avria nen fame dispiasì.

Tina Brava! Le nostre idee da educande.

Comm. Difatti a l'han avu un bel risultato. Lor sgnore a son imparentasse tute doe con na bela nobiltà, Chiel ingegnè ch'a l'abbia nen a mal se i l'hai associalo a caust paragon — Ma sicome an fatto d'nobiltà i cherdo che i soma tuti doi bele li.

Ing. Ma si Comendator che chiel a l'ha perfetament rasòn, a son le utopie nostre ch'an fan diventè esi-

gent — Se noi i l'aveisso nen guadagnà tant, da podei fe le sgnor, ecco che is dismentierio nen tant facilment la nostra condission primitiva.

Comm. Già, quand che i prometio fede eterna a le sartoirette?

Ing. Autri temp! Anlora i jero mach d'masnà?

Comm. Già d'masnà a trent'ani.

Irma Ecco 'l solit, ai om a l'è concess d'fene d' tuti i color, e peui a nostr magior disdoro e per fene diventè ridicole d'nans al mond, a l'han ancorà 'l drit d'ricordè le birbanterie ch'a l'han fait da giovnot.

Comm. A l'ha rason madama! D'birbanterie che dificilment as desmentio.

Ing. Per mi a son staite cosi poche e insignificant che i l'ai perfetament dismentiaie.

Tina Cosi anvece a l'è nen del maestro. Col giovnot a se dedicasse tant a l'e studi che dificilment a l'avrà avù temp a penssè a certe storie, che a son dedicasse lor da giovnot perchè a l'avio 'l portafeui gonfi.

Ing. Per son a l'han tort. Enrico a l'ha na discreta fortuna.

Comm. Si, na fortuna abastanssa equivoca.

Tina Per na mama ch'a l'ha da colochè na fia a peul nen discute tant ste fortune — Da qualunque part a veno a son sempre bone — A bsogna penssè alla famia prima d'tut.

Irma A l'è coma i l'oma fait nojautre.

Tina Sicura, chè mariadse i l'oma penssà a niente autr che a fesse na posission comoda.

Comm. Evviva la sincerità!

Irma I l'oma tirà profit dii consei dla nostra madre superiora del Colege — Chila an disia, sa l'è per seufre, per fe na vita d'espiassion piè ii vol.

Comm. Ma se anvece, a l'avrà d'co divlo, se i veule fe espiè ingiustament quaicosa a un pover galantom i l'eve da fe niente autr che sposè n'individuo cha peussa gaveve e provedve tuti i caprissi dla vita.

Tina A sentlo ingegnè che teorie! E cole doe done speculative i soma staite mi e chila madama.

Irma E i spero ch'a na saran pa stane mal contente?

Comm. Tut aut! Anssi i na soma felicissim, pa vera ingegnè? Almeno i l'oma sposà doe creature sincere.

Ing. Già noi vei i voroma nen perdonè le idee d'ii giovo — Ma ecco, se mi i l'aveissa propi da di la sincera verità coust matrimoni am sorid nen.

Irma Si: bravo! Accondiscend nen a cousta union, adess

che it las an certa manera aprovala e peui i tl'avras 'l piasi d'vede Tilde anciodà ant'un let.

Ing. Eh! a l'è propi la salute d'cola masnà ch'a me sta a cheur — Mi! mi che odiava la famia, adess i son diventane sciavo. Tilde a l'è innamorà a mort d'col fieul e quindi...

Comm. E quindi a bsogna senssa regret fe felice, fortunà còle doe creature.

Irma Verament cousta festa a l'è staita daita con col scopo, cioè d'anònssiè a j'amis che Tilde a l'è sposa.

Tina Pa mal l'idea.

Comm. Ma 'l Maestro a l'alo già fait la soa domanda formal?

Ing. A speta mach 'l moment propissi per fela.

Irma A smia però che la nostra discussion a l'abia ocupane totalment, che i sòma desmentiasse che de dla j'invitati a ne speto.

Ing. Si la sgnora a l'ha rason, passoma de dla?

Comm. Andoma. (*viano*)

SCENA III.

Tilde e Enrico

Tilde Ma cosa l'alo Maestro ch'a l'è così trist? stasseira ch'a l'ha otnù un vero sucess. I sonne forse mi la causa d'cousta soa tristessa, mi che i son nen savume distingue abastanssa come soa alieva!

Enrico Tota ch'a dia nen lon, e pitost ch'am trata nen sempre come so maestro, ma mei, come un so fratel.

Tilde Come un fratel?!

Enrico Si, ch'a figura che mi e chila i sio fratel e sorela.

Tilde E niente d'pi?

Enrico Per 'l moment.... no. Perchè i l'oma ancora da traversè 'l Rubicone dla felicità e ch'a lo cherda tota a l'è na cosa nen tant facila.

Tilde Eben chiel come fratel, ch'as fassa coragi, ch'a preuva e chissà (*con malizia*) che 'l teren a sia già nen bele preparà.

Enrico (*con slancio*) Tota Tilde?! Chila?

Tilde Ch'a preuva e..... peui a vedrà.

Enrico Chi preuva!?

Tilde Si!

Enrico (*deciso*) Eben.... i provrai.

Tilde E mi ii na sarai riconoscenta. I vad de dla un momentin e chiel maestro ch'as prepara 'l coragi ch'ai manca, per fe la soa proposta.

Enrico Tota Tilde!

Tilde Ch'as prepara e.... ch'a l'abbia coragi. (*via*)

SCENA IV.

Enrico solo.

Che i l'abbia del coragi? 'L coragi pi formidabil a l'è col de sposè mia sorela! Infamia!! Infamia!!? E mi che i son introduvume ant cousta cà con 'l unich scopo, col d'vendichè mia mare e adess im treuvo gropà man e pe a cousta creatura celestial, a cousta creatura che a l'ha gnune colpe se so pare a l'è un volgar assassin, ch'a dev scontè gnune pene se so pare a l'è un miserabil! Epura mi i son 'l sol a coust mond che i peussa che i deva vendichè mia mare. Enrico! Enrico?! Penssie che mai e peui mai it deve desmentiete d'toa povra mare. Pensie, che man man che it divente debol, it fas, it divente involontariament 'l complice dl'assassin d'toa mare. Coragi dunque, l'assion che te stas per fe ant coust moment a l'è crudela. Eben sì! Enrico, it meuiras magara an piorand e maledient al to destin, ma ringrassiand 'l caso ch'a l'ha butate an condission d'podeite vendichè. Si Enrico coust a l'è 'l to dover, col d'colpì l'assassin, n'tlon ch'a l'à d'pi car a sto mond ant l'afession, ant l'onor dla famia. (*via*).

SCENA V.

Bonafede, Rosin indi Ingegnè Enrico.

Rosin Ch'a passa pura avanti Reverendo. Ch'a s'acomoda e mi i vad subit a ciameie l'ingegnè.

Bonaf. Tante grassie!

Rosin (*p.p.*) Ch'a guarda che combinassion! L'ingegnè a l'è bele si ch'a ven.

Bonaf. Benone.

Rosin Sor ingegnè a j'è sto sgnor ch'a l'ha piasì d'parleie.

Ing. A mi? (*Via Rosin*).

Bonaf. Perfetament! Se però i l'hai l'onor d'parlè a l'Ingegnè.....

Ing. Enrico Palmieri.

Bonaf. Eben ingegnè chiel forse am conosrà pi nen.

Ing. Al moment verament....

Bonaf. Mi i son, Padre Bonafede, 'l confessor d'bon'anima d'soa maman.

Ing. Padre Venanssio?!!

Bonaf. Precisament.

Ing. Ma che fortuna!

Bonaf. I sai nen se la mìa a deva esse na fortuna — 'L fatto a l'è che da dop che 'l Signor a l'ha vorsù con chiel cola bela anima d' soa maman, mi i l'hai promotuie al let d' mort d'tene d'eui, per quant a m'era possibil chiel e... n'autra persona.

Ing. Mi ?!

Bonaf. Si. E a l'è giusta cousta mia sorveglianssa che ancheui a m'obliga de vnilo a distorbè chiel.

Ing. Ma chiel a me spaventa.

Bonaf. Nen tant, come quand ii dirai che chiel a sta per mariè soa tota con 'l maestro Enrico Vayrotti.

Ing. I capisso ancora nen perchè cousta mia deliberassion a peussa interesselo tant.

Bonaf. 'L motiv a l'è facilissim a capisse quand mi i dirai, che 'l matrimoni da chiel combinà as peul nen fesse.

Ing. As peul nen fesse ! E perchè ?

Bonaf. 'L perchè am saria facil a spieghelo, ma per 'l moment i peuss nen ricordeie d'ii fatti doloros dla soa vita da giovnot. Quindi per 'l moment ch'as contenta d'savei che 'l matrimoni ch'a la combinà as peul nen fesse.

Ing. Per tuta quanta la venerassion che i l'hai per 'l confident, d' bon anima d' mia mare, pura per 'l moment ch'am permetta che i peussa nen fe tesor, nè d'ii so consei, nè dle soe inibission.

Bonaf. Gnanca quand ii dieissa ch'a l'è soa mare...

Ing. Mia mare a l'è morta.

Bonaf. Ma a l'a lassà n'esecutor testamentari per rapresentela.

Ing. E coust esecutor ?

Bonaf. I son bele mi, che ant coust moment i veno die a chiel : Ingegnè Palmieri, chiel a dev nèn permete na mostruosità paria.

Ing. Cioè.

Bonaf. Chiel a dev nen permete che so fieul 'l maestro Vayrotti, a sposa soa fia.

Ing. Come ch'a diss Reverendo ! !

Bonaf. I dio la vrità. Enrico Vayrotti a l'è niente autr che 'l fieul dla povra Rosin, d'cola povra martire !

Ing. Ma, chi ch'am preuva ?

Bonaf. L'istess Giovan, che senssa voreilo a l'ha rivelalo a so fieul.

Ing. Dunque 'l maestro a savria ?

Bonaf. Che chiel a l'è so fieul ?

Ing. Si.

Bonaf. Perfetament.

Ing. 'L miserabil! E savend 'l so vero essere a l'è v'nu a feie la cort a soa sorela.

Bonaf. Sorela che chiel verament a dev nen conosse.

Ing. Ma ch'a conoss.

Bonaf. E chissà che son a sia nen na soa vendeta. A l'è per lon che Ingegnè mi im treuvo bele si. Perchè da già che i l'hai avù la fortuna d'arivè an temp, almeno, almeno, ch'a risparmia cousta neuva desgrassia.

Ing. Grassie Padre! Trop tard i son ancorsume d'cosa a veul di esse pare, d'cosa a veul di vorei ben al nostr sangh, ma adess che per grassia soa i son arivà an temp per scongiurè na desgrassia irreparabil. A qualunque cost i devo, i veui garantì la felicità d'mia fia.

Bonaf. Senssa scandoi però?

Ing. Senssa scandoi! Enrico a l'è un fieul d'onor, e mi am sarà nen dificil d'trovè 'l mezzo d'licenssielo dignitosament.

Bonaf. Im fido d'chiel. (*via*)

SCENA VI

Ingegnè solo.

Enrico me fieul!? Ma come mai a l'è capità ant mia cà? Come mai a s'è annamorase d'Tilde? Mistero o castigh? Castigh magara, ma che la mia bona steila a savrà schiviè? E adess coragi a persuade Enrico (*Via*).

SCENA VII

Tomà e Rosin.

Toma Rosin?

Rosin Chi ch'am ciama.

Toma Mi.

Rosin Voi Tomà?!

Toma Si per dive che la seira ancomenssa bin.

Rosin Dabon?

Toma Sicura! Mi i l'hai già ciapà ondes lire d'bonaman.

Rosin Mi i son staita nen tant fortunà.

Toma Perchè?

Rosin Perchè i l'hai ancora nen fait ses lire.

Toma E là! Con le mie a fan giusta diset lire.

Rosin No no! O marià o da mariè, ciaschedun a dev fe 'l borsot per so cont.

Toma Va benone.

Rosin La faita pi bona, i l'hai fala con la sgnora del Comendator Bancarini, ch'a s'è sciancassie na liassa del bust, e per feie coula pcita riparassion.

Toma Quasi intima.

Rosin Gnente afait intima, perchè prima che i fussa andaita a tochè 'l vero a saria tocame d'gavè per lo meno na dosena d'centimetri d'ambotiura. Eben tant chila a m'ha dame tre lire.

Tonia Per che it conserveisse 'l segret.

Rosin As capis

Toma Rosin ! !

Rosin Cosa j'elo d' neuv !

Toma Vers quatr'ore 'l padron a va a deurme

Rosin E con lon ?

Toma Voi i sareve ancora desvià ?

Rosin Purtrop am toca cogiè madama

Toma E dop ?

Rosin E dop ! I andrai a deurme

Toma Senssa gnanca voreime fe n'basin ?

Rosin I l'eve già famne un.

Toma E a sarijo propi pecà fe 'l bis ?

Rosin Ma adess i peuss nen feve na risposta — Troveve dop cogià ii padron ntla stanssia dle guardarobe, e la i na parleroma.

Toma Me angel ! (*la bacia*)

Rosin Ma a l'è peui la seconda volta.

Toma Sempre a n'acont, 'l saldo n'tla stanssia dle guardarobe.

Rosin Birbant !

Toma Me angel ! (*Viano*)

SCENA VIII

Enrico e Tilde

Tilde (*Circospetta*) Enrico ? Cosa l'elo sta premura ?

Enrico A venta ch'a sapia tota.

Tilde Cosa ! ?

Enrico So papà.

Tilde Eben ?

Enrico A l'ha diciarame poche minute fa che 'l nostr matrimoni a l'è impossibil.

Tilde Impossibil ! ma perchè ?

Enrico 'L perchè à l'ha nen vorsumlo di. Anssi perchè i j'insisteissa nen n'tel ciameilo a s'è fasse assicurè prima de spieghesse, che i l'avria nen cercà d' saveine 'l motiv.

Tilde E chiel a l'ha acetà ?

Enrico Per forssa.
Tilde Ma mi i j'acetrai gnune d' cole condission.
Enrico Ma e chila tota veullo urtè contra la volontà d' so papá?
Tilde Si.
Enrico Tota ch'ai pensa!
Tilde (*Risoluta*) A l'è bele pensà! Ch'a treuva chiel un mezzo da podei butè me papà n'tla condission d'pi nen podei rifudè a cousta union.
Enrico Un mezzo ai saria.
Tilde Qual?
Enrico Coul da v'ni con mi.
Tilde De scapè!?
Enrico Per vintequatr'ore — Conossù lo scandol per Turin, la conclusion pi onorifica a l'è cola d' lassene mariè.
Tilde Am giurlo d'esse un om d'onor?
Enrico Ij lo giuro! (*con ripugnanza*)
Tilde E mi i veui cherdlo. Dunque?
Enrico Doman matin mi i la speto a 7 ore sl'angol dla strà.
Tilde E mi ii sarai.
Enrico E dopo?
Tilde E dopo 'l destin a provedrà — A doman! (*via*)
Enrico A doman! Mama: se vincio cousta i l'hai mantnù 'l me giurament. 'L to Enrico a l'ha finalment vendicate.

Cala la tela.

FINE DEL TERZO ATTO.

ATTO QUARTO

Salotto d'albergo — Tavola pronta per sei.
Laterali che danno a salottini particolari.

SCENA I.

Enrico — Tilde — Carleto — Pinot — Bice e Olga a tavola. (Cameriere a tempo)

Tutti (*Meno Carleto all'alzare della tela grideranno*) Bravo Carleto! Evviva Carleto!!
Pinot Bravo un corno! La definission la pi genuina dla fomna a l'è cousta! La fomna a l'è..... na fia d' cheur, anlevà con n'istrussion mediocre, trop libera per esse sicura, trop ambissiosa per esse d'carater, adatà a j'espedient per forssa. Peui.... fomna nen fomna d'so omo, termometro ch'a segna costantement variabil per tuti ii moros!

Tutti Euh! che pessimista!
Pinot Già, ti Bice tëm ciame pessimista, perchè i l'hai avù 'l coragi d'dite che mi ti i te sposria mai (*ridono*).
Olga Almeno it ses stait sincer.
Carleto Ma grosè.
Pinot N'aut sì! Anlora per esse fin a bsogna esse busiard?
Enrico A la rason Pinoto. A bsogna esse sincer n'tla vita, almeno 'l mond a sa come spendve.
Tilde La lealtà, second mi, a dev esse la pi bela aspirassion d'un giovnot d'cheur.
Donne Benone! Brava Tilde!!
Olga Ch'a guarda noi a l'è mach da poche ore che la conossoma ma i soma bin contente che 'l maestro Enrico a l'abbia ancontrà per morosa na brava fia come chila.
Tilde (*disgustata*) Grassie!
Bice Per mi, ii lo confesso, n'sel prinsipi ii la cherdia na superbiassa, ma adess che i la veddo così bona, così tranquila ii veui già na ben dl'anima.
Tilde Lor a son trop bone con mi.
Olga A l'è! Ch'a speta d'aveine frequentà un poche d'volte e peui a vedrà ch'a cambia d'co chila da parei a parei.
Tilde (*fra se*) Che tortura!
Carleto Convitati illustri! Da già che si 'l nostr bon amis Enrico, 'l futuro Verdi, a l'ha gentilment invitane, a sue speise......
Tutti Bene!
Carleto A cousta bela marenda. Chiel che divot dle Madone, a l'ha portame a la festa dla Madona del Pilon, per fene fe la conoscenssa dla pi bela Madona, ch'a j'esista fra tute le madone.
Tutti Uh! Quante Madone!!
Carleto Una sòla. La bela Tilde.
Tutti Ah!!
Carleto Fe silenssio amis e permetme che i peussa almeno fe un brindisi.
Pinot A j'è pi nen d'vin.
Enrico Cameriere!
Cam. Comanda?
Enrivo Porta da beive (*cameriere eseguisce*)
Carleto Ecco, j'amis as conosso da le assion.
Tutti Benone! Bravo Carleto! (*cameriere serve vino*)
Carleto (*alza il bicchiere*) Pi che un brindisi, a sarà na preghiera, un vot.
Tutti Sentòma 'l vot.

Carleto Che il volto leggiadro d'tota Tilde a torna splende del celestial splendore e che i so laver a s'impronto a un bel soris, a marcio dispetto d'coi bei eui ch'a veulo insiste n'tel restè lagrimos.

Tutti Ahaaa! Carleto a fa 'l galante!

Bice A l'è na diciarassion an piena regola.

Carleto Vojautri i seve tuti malissios, mi anvece i l'hai gnanca pensaie.

Pinot Anche che it laveisse pensaie a l'era istess, it ses trop brut!

Tutti Ah! a a a.

Carleto Brut peui!

Pinot Si brut.

Enrico Cosa tl'asto Tilde?

Tilde Im sento nen trop bin.

Carleto A soune forse le mie parole? Ch'a guarda che se a l'è lon im tajo, parola d'onor, un meter e mes d'lenga.

Olga At na restria sempre ancora tropa.

Tilde No, no, a l'è pa lon. A l'è che i son nen costumà.

Pinot Ansema noi as costuma an pressa, — a l'è mach le prime volte ch'a fa col efet.

Enrico Ven de dla?

Bice Ma si, ch'a vada de dla con Enrico.

Olga Sicura.

Pinot Chiel a l'ha la meisina, ch'a guaris tuti ii mai.

Carleto Ai sona un toch dla Lusia.

Bice A j'è giusta 'l piano.

Enrico Si ven.

Tilde Andoma. Ch'a scuso. (*Viano dal laterale*).

Pinot (*sottovoce a Enrico*) Fortunin!

Enrico (*con dolore*) Tl'as propi rason!!!

Bice Chila-li me smia na mògna quacia.

Carleto Per vostra norma chila-li a l'è na fia onesta.

Pinot Fòma na roba!? Mentre che j'aspetoma ch'ai sia finì l'idilio.

Bice Pioma l' caffè.

Ruffi Accettato! Garson?

Cam. Comanda?

Pinot Porta l'caffè (*Cameriere eseguisce*)

Carleto A venta però che i fassa le mie ecession n'sel fatto d'Enrico e sle nostre peregrine e ingiuste recriminassion.

Olga Perchè?

Carleto Perchè Enrico ancheui, a l'è nen totalment a post.

Pinot A la rason Carleto. Difatti coust disnè da chiel

ofert e pagà. La comparsa d'na steila, mentre Enrico a l'è sempre stait tut autr che un foumè. Am dà, da sospetè.

Bice A vorrà mariesse!

Olga A sarà annamorà!

Carleto A venta che i sapie mie care lengasse.

Bice Oh! oh, oh.

Olga Oh! oh, oh.....

Carleto Che Enrico a l'è pà un plandron, come mi e Pinoto.

Pinoto Parla per to cont.

Bice Bravo!

Olga Bravo!

Carleto Si lo ripeto come noi doi. Enrico a l'è un fieul ch'a l'ha sempre studià, che 'l so splendid avnì a lo dev a gnun autri che a chiel istess.

Pinot A j'è pa gnun ch'a dia diferent.

Carleto A l'è che.....

SCENA II.

Tilde sofferente — Enrico e detti.

Enrico (*Sarcastico*) Ma ven, adess ch'a l'è passate le spavent, ven. D'cosa che it gene? Cousta gent a son amis. Cosa veusto ch'a pensso doman? Tut al pi a diran ch'a l'han vedù la fia dl'ilustre ingegnè Enrico Palmieri a seurte da un salotin del Sebastopoli ansema a un giovnot. Cose dla vita! Cosa t'na die Tilde?

Tilde It dio.... it dio che it ses un vigliach!

Enrico Un vigliach tl'as dit? Eben no che i lo son nen (*organetto di dentro*).

Olga Pinoto andoma a balè?

Pinot Andoma? Tanto pi che l'armanach a marca tempesta.

Bice A mi a marca costantement variabil.

Carleto Purtrop! (*via*)

Enrico Tilde it ses vendicate! Tl'as ciamame vigliach d'nans a tuti, mentre mi i l'hai sempre rispetate, anche ant coust moment che i l'avria podute fe mia.

Tilde Ma anlora perchè avilime parei d'nans a coi individui?

Enrico Perchè? Perchè mi i l'hai giurà d'vendicheme.

Tilde D'mi?!

Enrico No! d'me pare. Perchè sapiilo Tilde, che mi i son to fratel. Che me pare l'ingegnè Enrico Palmieri, a l'è stait col che abusandse dl'inesperienssa d'na sartoiretta, a l'ha ruvinala, tradila, e quand a chiel 'lcaprissi a l'è stait passà, a sè desfasne, assasinandla.

Tilde Me pare assassin!

Enrico Si assassin. Cola povra martire meuriend a l' ha butame mi al mond. I son stait vendù ant'un cavagn e butà via come un baron de mnis.

Tilde E ti it vendiche con mi?

Enrico Per colpi col om antlon ch'ai ten d'pi, ntl'onor dla famia. Si ti povra martire, unica creatura che i l'abbia nen mach amà ma adorà adritura, ant coust mond, it ses coula che it deve giuteme a vendichè mia mare.

Tilde (*risoluta*) E sia! Enrico giurme ant coust moment che ti tëm veule verament ben.

Enrico Tlo giuro!

Tilde Che ti t'fas lon che it fas per vendichè toa povra mama. Giuramlo sla memoria d'toa mama.

Enrico Tlo giuro! (*solenne*).

Tilde Eben! Ecco lon ch'an resta d'fè a tuti doi.

Enrico Cosa?

Tilde (*solenne*) Meuire.

Enrico Tuti doi?!!

Tilde Si.

Enrico Oh! no. Mi sol am toca meuire. Mi sol i devo subì le infamie d'col om.

Tilde Ma e mi, it cherde Enrico che i peussa ancora vive sensa d'ti? No, impossibil, mei meuire. Dop 'lsegret che it las rivelame, noi i podrio pi nen vive felice. Mi la fia d'un assassin e ti 'l fieul d'una povra assassinà.

Enrico Eben sì! Per mi la mort a l'era decìsa na volta vendicame d'col om e i n'era già procuramie i mezzi. Cousta botina d'laudano a dovia servime per ancheui istess. Ma ti! ti così giovo, n' tël moment pi bel che at sorid la vita, andova it trovras 'lcoragi d'meuire?

Tilde 'L coragi it las infondumlo ti. Dunque a l'è inutil, adess mi i son decisa.

Enrico Decisa? E sia!! Ma prima lassa che i compia un dover.

Tilde Qual?

Enrico Col d'salutè per l'ultima volta, mia povra mare baila.

Tilde E mi d'co, col d'avertì chiel. Finalmente a l'è me pare.

Enrico Tl'as rason. Ciaschedun d'noi ch'a anonssia ntl'a manera ch'a cred miglior, la nostra risolussìon. (*Scrivono*).

Tilde (Sono al Sebastopoli. Madonna del Pilone col figlio di Rosa Rossi — Tilde. »

Enrico « Corri buona mamma al Sebastopoli — Madonna del Pilone, ho molto bisogno di te. »

Tilde Benone! E... adess ciama.

Enrico Cameriere!

Cam. Eccomi.

Enrico Sti doi telegrama ch'a sio spedì prontament. Son per 'l to destorbi.

Cam. Grassie. (*via*).

Tilde E adess Rico — Adiù bel mond! Adiù bei seugn! Per mi i peuss dilo, coust mond a l'è mach stait un seugn.

Enrico No! Maledission a coust mond! ch'a l'ha fame diventè assassin come me pare.

Tilde Rico, mi i son felice d'meuire con ti — Andouma?

Enrico Si. (*viano nella camera*)

SCENA III.

Carena col cesto dei giuochi — Berard — La bionda con cesti vuoti — Marianna con chitarra, indi cameriere.

Carena V'ni si Mariana, v'ni si ch'a jè d' post.

Mariana Oh! finalment! A smia ch'a dago la roba per niente.

Berard A l'è pa lon, a l'è che al di dla festa, tuta cola marmaia che a ven a la matin da noi a Porta Palass, a rubata tuta bele si.

Bionda Mi i son contenta d'avei podù smaltì tuti i me portogalotti e cosi d' podei andè a Turin pi legera.

Carena E per esse pi legera vende anche le cavagne.

Bionda Se troveisse a vendie.

Berard Ma si drinta a j'elo gnun ch'a serv?

Carena Eh!! botega?

Cam. Comandi?

Carena Guarda bin che noi i l'oma fam e sei — I voroma mangè bin e spende poch — Quindi at sarà facil a servine.

Cambrè Oh: per chiel monssù Carena.

Carena Come tën conosse?!

Cambrè Autr che conoslo! I l'hai campaie tanti d'coi sold a Porta Palass.

Carena Eh! guarda li: A son coi che ancheui i veno a mangè bele si — N'autra volta però che t'ancapite de v'ni a Porta Palass, pover fieul ch'it ses, scota un me consei, vate a comprè un paira d' pantalon, anvece d' regaleme d' sold a mi.

Cambrè Ah! a a a. Chiel a l'ha sempre veuia d'rie.

Carena Dunque sent: Na salada con jeuv dur — un polastr rustì — na frità rognosa e na quatrena d' liter.

Cambrè I l'hai capì (*via*)

Carena Intelligent col cambrè!

Bionda Bravo Carena! i podrie nen comandè mei.

Mariana E cosa i veule mangè d'festa bele si — almeno jeuv, la salada e 'l polastr a son roba polida.

Berard Basta che 'l polastr a sia nen grass.

Carena Come av piass nen 'l grass?

Mariana Che bela rason! A bsogna ch'a lo venda.

Berard Stupela! brute lengasse! A podria essie quai d'un ch'av senteissa.

Carena Ciuto, ciuto, che i l'hai scurvine una bela.

Mariana Cosa mai?

Carena Si da cousta part a dev' essie na côbia felice.

Bionda Perche'!?

Carena Ma, i sento a sospirè, a fe' d'ii lament, come cui ch'a fan i gat al meis d' fevre'.

Berard D' gat?!

Carena Si ma nen d' coi che i dovre per fe le vostra famosa grassa d' marmota.

SCENA IV

Cambrè — Tonia e detti.

Cambrè (*d·d.*) Ch'a venò pura avanti. A jero bele si — Ch'a s'acomoda e mi i vado subit a ciameie, a son calà sota a bale'. (*via*)

Tonia Bravo ch'a fassa mach prest.

Bionda Oh: chi che veddo bele si.

Mariana Tonia!

Carena E che bel vent ch'av porta si?

Tonia I spero ch'a sia nen un brut vent. A l'e' me fieul Rico ch'a l'e' doi di ch'a manca da ca, e n'ora fa am telegrafa ch'a l'e' bele si e ch'a l'ha bsogn d'mi.

Berard Noi però i l'oma ancora nen vedulo.

Tonia A l'elo d'ampes che i seve bele si?

Bionda Na mes' oretta.

Tonia Ch'a sia già andait via?

SCENA V

L'ingegnè Enrico, detti e cambrè

Cambrè Ch'a vena pura avanti, a je' già na sgnora ch'ai cerca — A m' han dime ch'a son an tel salotin N 3.

Ing. Eben ch'a vada a ciameie.

Cambrè Madama a son bele si. (*voci nella camera di Tilde*)

Tonia A la bon'ora!

Cambrè (*di dentro*) Ajut! socors! (*tutti entrano nella camera meno Tonia e l'Ingegnè, quando Tonia fa per entrare, Carena e Berard portano fuori Enrico in fin di vita*)

Ing. E mia fia?

Berard Morta.

Ing. Morta? (*entra nella camera*)

Tonia Ah: Enrico! Enrico!: Guarda si toa mama Tonia, tëm conosse ancora?

Enrico Si (*si sente il suono dell'organetto*) Mama i meuiro... perdonme!

Tonia Ma cosa i devo perdonete? Viv, per console' toa mama ch'a na tanto dabsogn.

Enrico A l'e' trop tard.

Tonia Ma cosa a l'ha decidute a fe na fin parei?

SCENA VI

Ingegnè e detti

Ing. (*disperato*) Morta! Morta!! I l'ha vedrai mai pi!?

Enrico A l'e'... chiel... me pare... l'assassin d'mia mare... Chiel... l'Ingegne' Palmieri... Ma...ma.... pre...ga... per... mi. (*muore*)

Tonia Mort! mort!! E chiel nen content d'avei assassinà la mare a l'ha vorsù d'co masse' 'l fieul.

Ing. Maledission! Maledission!! (*via*)

Tonia E cosa faraine adess mi ant coust mond?

Berard Coragi Tonia, coragi.

Tonia Per mi a l'e' finia.

Tutti Povra Tonia!

Cala la tela.

FINE DEL DRAMMA